

Inhoud / Inhalt

Een woord van de voorzitter / Ein Wort des Vorsitzenden	3
Welkomstwoord / Begrüßungswort	4
Organisatie van het concours / Organisation des Wettbewerbs	5
Reglement	6
Vorschriften	8
Overzicht dagindeling / Überblick über den Tagesablauf	10
Programma / Programm 10:00 - 13:45 uur	12
Programma / Programm 13:45 - 17:30 uur	15
Organisatie / Organisation	18
Mede mogelijk gemaakt door	19



Een woord van de voorzitter

Bijzonder hartelijk welkom bij het vierde Euregionale Kinder & Jeugdconcours voor mandoline en gitaar. Ik ben er trots op dat we deelnemers hebben uit België, Nederland en

Duitsland en we op die manier met de jeugd kunnen werken aan een toekomst voor de mandoline en de gitaar. Ik dank mijn medebestuurders en de commissies voor het vele voorbereidende werk dat ze hebben verricht. Ik wens alle deelnemers veel succes, de jury veel wijsheid en u allen een bijzonder mooie dag toe!

H. Hermans, voorzitter

Ein Wort des Vorsitzenden

Ein ganz herzliches Willkommen zu dem vierten Euregionalen Kinder- und Jugendwettbewerb für Mandoline und Gitarre. Ich bin stolz dass wir TeilnehmerInnen aus Belgien, die Niederlande und Deutschland begrüßen dürfen und auf dieser Weise an der Zukunft für die Mandoline und Gitarre arbeiten können. Dank geht an den Vorstandsmitgliedern und den Kommissionen für ihre vorbereitende Arbeit. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Erfolg, der Jury viel Weisheit und Ihnen allen einen wunderschönen Tag!

H. Hermans, Vorsitzender



Welkomswoord

Inmiddels is er alweer het 4^e Euregionale Kinder- en Jeugdconcours. Wat fantastisch dat er ook nu weer zoveel deelnemers zijn die hun muzikale kunnen presenteren aan de jury, aan het publiek, maar vooral aan elkaar. Muziek schept een heel mooie band,

er kunnen vriendschappen ontstaan voor het leven. We hopen dan ook dat het voor alle jonge deelnemers een inspirerende en onvergetelijke dag zal worden en wensen hen allemaal veel succes en speelplezier. Aan de begeleiders en ouders zeggen we hartelijk dank voor alle steun en motivatie aan de jonge musici.

Stein, november 2018,
Leoniek Hermans, voorzitter van de muziekcommissie

Begrüßungswort

Inzwischen sind wir bei dem bereits 4. Euregionalen Kinder- und Jugendwettbewerb angekommen. Es ist phantastisch zu sehen dass sich auch jetzt wieder so viele Teilnehmer gemeldet haben die der Jury, dem Publikum, aber vor allem einander ihr musikalisches Können vorführen. Musik schmiedet einen wunderbaren Band, es können Freundschaften für das Leben entstehen. Deswegen hoffen wir dass dies für alle junge Teilnehmer zu einem inspirierenden und unvergesslichen Tag wird. Wir wünschen den Musikern viel Erfolg und Spielfreude, ihre Begleiter und Eltern danken wir herzlich für alle Unterstützung und Motivation.

Stein, November 2018
Leoniek Hermans, Vorsitzende des Musikrats



Van der Valk Hotel Stein – Urmond

Organisatie van het Concours

Het vierde Euregionale Kinder- & Jeugdconcours, Mandoline Solo, Mandoline Plus en Gitaar Plus op zondag 25 november 2018 in het Van der Valk Hotel Stein-Urmond, Mauritslaan 65, 6129 EL Urmond, wordt georganiseerd door de Stichting International Mandolin & Guitar Meetings. Voorzitter van de Stichting is Hary Hermans. De muzikale supervisie van het concours berust bij Leoniek Hermans.

Organisation des Wettbewerbs

Der vierte Euregionalen Kinder- und Jugend Wettbewerb, Mandoline Solo, Mandoline Plus und Gitarre Plus am Sonntag den 25 November 2018 in das Van der Valk Hotel Stein-Urmond, Mauritslaan 65, 6129 EL Urmond, wird von der Stiftung International Mandolin & Guitar Meetings organisiert. Präsident der Stiftung ist Hary Hermans. Die musikalische Leitung des Wettbewerbs liegt bei Leoniek Hermans.

Reglement

Het concours kent drie afdelingen:

- ♦ 3^e afdeling (beginner) 5-10 minuten speeltijd
- ♦ 2^e afdeling (licht - middel) 5-10 minuten speeltijd
- ♦ 1^e afdeling (middel - zwaar) 10-15 minuten speeltijd

Minstens 2 werken die overeenkomen met het niveau van de afdeling worden gespeeld en beoordeeld, waarbij één van de gekozen werken een hedendaags muziekstuk dient te zijn

Per afdelingen zijn er drie categorieën:

- ♦ Mandoline Solo
- ♦ Mandoline Plus
- ♦ Gitaar Plus

De jury beoordeelt aan de hand van de volgende criteria:

- ♦ 1. zuiverheid en toon vorming
- ♦ 2. ritmiek en tempo
- ♦ 3. presentatie en samenspel
- ♦ 4. frasering en dynamiek
- ♦ 5. muzikaliteit en opvatting

Voor de waardering worden de cijfers 1 t/m 10 gebruikt.

5 punten of lager	onvoldoende
6 punten	voldoende
7 punten	ruim voldoende
8 punten	goed
9 punten	zeer goed
10 punten	uitmuntend

Per jurylid kunnen 100 punten (50 voor elk werk) behaald worden. Het totaal van de drie juryleden wordt gedeeld door drie, waardoor het eindtotaal maximaal 100 punten kan bedragen.

Solisten mogen begeleid worden door hun docent, een conservatorium student of een professionele musicus. Begeleiders vallen buiten de beoordeling/jurering.

In elke afdeling wordt een eerste, tweede en derde prijs uitgereikt. De waardering vindt plaats naar puntenaantal. Het hoogste puntenaantal levert de eerste prijs op enzovoorts.

Ook is er een speciale prijs voor de beste interpretatie van een hedendaags werk: de "HARY HERMANS PRIJS" in de eerste en tweede afdeling. Voor de eerste afdeling is de prijs ontworpen door de beschermvrouwe van de Stichting, de Limburgse kunstenares Marieke Russel. De derde afdeling kent geen Hary Hermans Prijs.

Diegenen die een prijs gewonnen hebben krijgen bovendien een tegoedbon voor bladmuziek of andere toebehoren op muziekgebied. Alle deelnemers krijgen verder een mooie oorkonde als bewijs van deelname aan het concours.

De Jury

De jury van het concours bestaat uit:

- ♦ Prof. Marga Wilden - Hüsgen, mandoliniste (DE), voorzitter
- ♦ Jeanette Mozos del Campo, mandoliniste (DE)
- ♦ Annette Kruisbrink, gitariste en componiste (NL)

Leoniek Hermans (NL): artistieke leiding

Angelique Delnoij (NL): jurysecretaris

Workshops en professionele stands

De twee workshops worden verzorgd door:

- ♦ Aimée Vroomen, gitariste (NL),
- ♦ Marlo Strauß, mandolinist / gitarist (DE).

Professionele stands:

- ♦ Adi Karperien (mandolines en toebehoren)
- ♦ Mandolinebouwer Elmar Geilen
- ♦ Bladmuziek voor mandoline en gitaar van diverse uitgevers.

Vorschriften

Der Wettbewerb besteht aus drei Abteilungen:

- ◆ 3. Abteilung (Anfänger) 5-10 Minuten Auftrittszeit
- ◆ 2. Abteilung (Leicht-Mittel) 5-10 Minuten Auftrittszeit
- ◆ 1. Abteilung (Mittel-Schwer) 10-15 Minuten Auftrittszeit

Mindestens zwei Werke entsprechend des Niveaus der Abteilung sollen gespielt und ausgewertet werden, wobei eines der ausgewählte Werke ein zeitgenössisches Musikstück sein soll.

Pro Abteilung, gibt es drei Kategorien:

- ◆ Mandoline Solo
- ◆ Mandoline Plus
- ◆ Gitarre Plus

Die Jury bewertet auf der Grundlage der folgenden Kriterien:

- ◆ 1. Klanggestaltung und Tonbildung
- ◆ 2. Rhythmik und Tempo
- ◆ 3. Präsentation und Zusammenspiel
- ◆ 4. Phrasierung und Dynamik
- ◆ 5. Musikalität und Gestaltung

Für die Bewertung werden folgende Abstufungen (1-10) verwendet:

5 Punkte oder weniger	ungenügend
6 Punkte	ausreichend
7 Punkte	mehr als ausreichend
8 Punkte	gut
9 Punkte	sehr gut
10 Punkte	ausgezeichnet

Jeder Juror kann 100 Punkte (50 für jedes Werk) vergeben.

Die Summe der drei Juroren wird durch drei geteilt, die Gesamtsumme sind deshalb maximal 100 Punkte.

Solisten können von ihrem Lehrer, einen Musikstudent oder Berufsmusiker begleitet werden. Die Begleiter werden von der Auswertung/Beurteilung ausgeschlossen.

In jeder Abteilung wird einen ersten, zweiten und dritten Preis ausgezeichnet. De Reihenfolge, wird durch die erreichte Punktzahl bestimmt.

Außerdem gibt es einen Sonderpreis für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Werkes der **“Hary Hermans Preis”** bei der 1. und 2. Abteilung. Für die 1. Abteilung wird der Preis gestalten durch die Patronin der Stiftung, die bekannte Limburgischen Künstlerin Marieke Russel. Bei der 3. Abteilung (Anfänger) gibt es kein Hary Hermans Preis.

Alle Diejenigen, die einen Preis gewonnen haben, erhalten auch einen Gutschein für Noten oder anderes Musikzubehör. Alle Teilnehmer erhalten außerdem ein Zertifikat als Nachweis für die Teilnahme.

Die Jury

Die Wettbewerbsjury besteht aus:

- ◆ Prof. Marga Wilden - Hüsgen (DE), Mandolinistin, Vorsitzende
- ◆ Jeannette Mozos del Campo, Mandolinistin (DE)
- ◆ Annette Kruisbrink, Gitarristin und Komponistin (NL)

Leoniek Hermans (NL): musikalischen Leitung

Angelique Delnoij (NL): Sekretärin der Jury

Workshops / Noten und Instrumentenausstellung

Die beide Workshops werden gegeben durch:

- ◆ Aimée Vroomen, Mandolinistin (DE)
- ◆ Marlo Strauß, Mandolinist / Gitarrist (DE)

Noten und Instrumentenausstellung:

- ◆ Adi Karperien (Mandolinen und Zubehör)
- ◆ Mandolinenbauer Elmar Geilen
- ◆ Noten für Mandoline und Gitarre von verschiedene Verlage

Overzicht dagindeling / Überblick über den Tagesablauf

10:00	Begroeting / Begrüßung	13:45 - 15:45	1 ^e Afdeling - middel tot zwaar / 1. Abteilung - Mittel bis Schwer
10:10 - 11:30	3 ^e Afdeling - beginner / 3. Abteilung - Anfänger * Isa Niesten (NL) * Nica Deswijzen (NL) 2 ^e Afdeling - licht tot middel / 2. Abteilung - leicht bis mittel * William Graff, Nicolas Ganser, David Heinen (BE) * Liam Wilms, Masty Amin, Leonardo Braun (NL) * Lanie Kohnen, Till Den Tandt, Maximilian Schneider, Jan Peters (BE) * Aaliyah Sakowski (DE) * Danée Beumers (NL) * Anastasia Schäfer (DE) * Julian Grundner (DE)	15:45 - 16:45	* Katrin Koutkova, Leonie van Woudenbergh, Tessa van der Meer (NL) * Wouter Noordam, Nils Veldkamp (NL) * Kerstin Draken, Svenja Lienemann (DE) * Floor Bruinen (NL) * Mevize Meryem Candan (DE) * Celine Droeger (DE) * Maja Schütze (DE)
11:45 - 12:45	Workshop 1 voor alle deelnemers / für alle Teilnehmer	17:00 - 17:30	Workshop 2 voor alle deelnemers / für alle Teilnehmer Concert van het workshop-orkest en feestelijke prijsuitreiking / Konzert des Workshop-Orchesters und feierliche Preisverleihung.
12:45 - 13:45	Lunchpauze		



Programma / Programm 10:00 - 13:45

3^e AFDELING - BEGINNERS 3. ABTEILUNG - ANFÄNGER

Isa Niesten Nederland / Niederlande

Mandoline Solo

Begeleiding/Begleitung: Aimée Vroomen

- ◆ Anonymus: Tanz (leerboek/Lehrbuch Prof M. Wilden - Hüsgen)
 - ◆ Marlo Strauß (* 1957): Kleines Präludium
-

Nica Deswijzen Nederland / Niederlande

Mandoline Solo

Begeleiding/Begleitung: Leoniek Hermans

- ◆ Marion Schörkl (* 1975): Hase und Igel
 - ◆ Marlo Strauß (* 1957): Präludium nr. 3: der Zauberer
 - ◆ Philipp Hainhofers Lautenbuch: Tanz (bew/Bearb Prof M. Wilden - Hüsgen)
-

2^e AFDELING - LICHT TOT MIDDEL 2. ABTEILUNG - LEICHT BIS MITTEL

William Graff België / Belgien

Nicolas Ganser België / Belgien

David Heinen België / Belgien

Gitaar/Gitarre Plus

- ◆ Samuel Scheidt (1587 - 1654): Allemande
- ◆ Maria Linnemann (* 1947): The Black Cat

Liam Wilms Nederland / Niederlande

Masty Amin Nederland / Niederlande

Leonardo Braun Nederland / Niederlande

Gitaar/Gitarre Plus

- ◆ Turlough O'Carolan (1670 - 1738): Beauty in Tears
 - ◆ Pieter van der Staak (1930 - 2007): The Parade
-

Lanie Kohnen België / Belgien

Till Den Tandt België / Belgien

Maximilian Schneider België / Belgien

Jan Peters België / Belgien

Gitaar/Gitarre Plus

- ◆ Tielman Susato (1500 - 1561): Allemande und Nachtanz
 - ◆ Juan Antonio Muro (* 1945): Drie Teile aus Basic Chamber Music
-

Aaliyah Sakowski Duitsland / Deutschland

Gitaar/Gitarre Plus

Begeleiding/Begleitung: Tabea Förster

- ◆ Hans Joachim Teschner (* 1963): Teknok X
 - ◆ Jürg Hochweber (* 1951): Cuerdas
 - ◆ Maria Linnemann (* 1947): Fuji - San
-

Danee Beumers Nederland / Niederlande

Gitaar/Gitarre Plus

Begeleiding/Begleitung: Annemie Hermans

- ◆ Klaus Schindler (* 1956): Springtime
- ◆ Hans Joachim Teschner (* 1963): Sunny Afternoon
- ◆ Joep Wanders (* 1956): Troika

Anastasia Schäfer

Duitsland / Deutschland

Mandoline Solo

- ◆ Jürg Kindle (* 1960): Modo Antico (aus Fingerfood I)
- ◆ Raffaele Calace (1863 - 1934): Rondo, Op. 127

Julian Grundner

Duitsland / Deutschland

Mandoline Solo

- ◆ Gabriele Leone (ca. 1725 - 1790): La Frileuse & La Bavarde
- ◆ Marlo Strauß (* 1957): Die Postkutsche
- ◆ Marlo Strauß (* 1957): Mandolin Groove



11:45 - 12:45 WORKSHOP 1
Aimée Vroomen & Marlo Strauß



13:00 - 13:45 LUNCH

Programma / Programm 13:45– 17:30

1^e AFDELING - MDDDEL TOT ZWAAR 1. ABTEILUNG - MITTEL BIS SCHWER

Katrin Koutkova

Nederland / Niederlande

Leonie van Woudenberg

Nederland / Niederlande

Tessa van der Meer

Nederland / Niederlande

Gitaar/Gitarre Plus

- ◆ Leonhard de Call (1779 - 1815): Trio in C-dur Op. 26 (Andante)
- ◆ Eythor Thorlaksson (* 1930): Flowerland
- ◆ Eythor Thorlaksson (* 1930): Toconeado

Wouter Noordam

Nederland / Niederlande

Nils Veldkamp

Nederland / Niederlande

Gitaar/Gitarre Plus

- ◆ Eythor Thorlaksson (* 1930): Kanon Fantasy
- ◆ Sveinn Eythorsson (* 1964): The Search
- ◆ Guiseppe Farrauto (1915 - 1979): Morenita do Brasil

Kerstin Draken

Duitsland / Deutschland

Svenja Lienemann

Duitsland / Deutschland

Mandoline Plus

- ◆ Antonio Vivaldi (1678 - 1741): Sonata da camera - a due Mandolini
- ◆ Ilya Dragunov (* 1985): Spring Drops

Floor Bruinen Nederland / Niederlande

Gitaar/Gitarre Plus

Begeleiding/Begleitung: Aimée Vroomen

- ◆ Maria Linnemann (* 1947): Incomparable You
- ◆ Maria Linnemann (* 1947): The Last Rose Of Summer
- ◆ Ferdinando Carulli (1770 - 1841): Nocturnes, Op. 90

Mevize Meryem Candan Duitsland / Deutschland

Mandoline Solo

- ◆ Juan Carlos Muñoz (* 1965): Aus Estampes VII El Duerde
- ◆ Raffaele Calace (1863 - 1934): Notturmo Cielo Stellato, Op. 186
- ◆ Christopher Grafschmidt (* 1967): Aus Joinville 2. Saudade
3. Evasão

Celine Droeger Duitsland / Deutschland

Mandoline Solo

- ◆ Gabriele Leone (1725 - 1790): Sonate nr. 3, Op. 2 (1 Allegro)
- ◆ Jürg Kindle (* 1960): EnerChi (aus Fingerfood II)
- ◆ Raffaele Calace (1863-1934): Danza Spagnola

Maja Schütze Duitsland / Deutschland

Mandoline Solo

- ◆ Raffaele Calace (1863 - 1934): Adagio
- ◆ Juan Carlos Muñoz (* 1965): Estampes: 1. Tendresse Matinale
2. Seb's Dance
- ◆ Filippo Sauli (1700 - ??): 1. Partita: Corrente
- ◆ Raffaele Calace (1863 - 1934): Piccola Gavotta Op. 73



15:45 - 16:45 WORKSHOP 2
Aimée Vroomen & Marlo Strauß



17:00 - 17:30
Concert van het Workshop-orkest
Konzert des Workshop-Orchesters
&
Feestelijke Prijsuitreiking
Feierliche Preisverleihung



Organisatie / Organisation

STICHTING INTERNATIONAL MANDOLIN & GUITAR MEETINGS

Comité van aanbeveling:

Voorzitter: Dhr. J. Smeets
Leden: Prof. M. Rutten - van Mólken
Dhr. P. Coumans
Dhr. F. Jadoul
Dhr. L. Schumacher
Dhr. J. Gelissen

Beschermvrouwe: Mevr. M. Russel

Stichtingsbestuur:

Voorzitter: Dhr. H. Hermans
Secretaris: Mevr. A. Hermans
Penningmeester: Mevr. M. Verheij
2e Penningmeester: Mevr. L. Hermans
Leden: Dhr. W. Cremers
Dhr. W. Poeth

Muziekcommissie:

Voorzitter: Mevr. L. Hermans
Leden: Mevr. G. Abts
Mevr. A. Vroomen - Roebroeks
Dhr. B. Ludemann
Dhr. J.C. Muñoz

Werkgroep PR, Communicatie, Organisatie:

Voorzitter: Dhr. H. Hermans
Leden: Mevr. A. Delnoij
Mevr. M. Op den Camp
Dhr. L. Op den Camp
Mevr. M. Wiesenekker - Groen
Dhr. P. Wiesenekker

Ereleden: Prof. M. Wilden-Hüsgen
Dhr. M. Strauß

Mede mogelijk gemaakt door

Gemeente *Stein*



provincie limburg



En verder nog

Chris Janssen
Peter Vossen Optiek
Bloemensalon de Koning
Jo Schmeitz – Goudsmid /Juwelier
Drukkerij Knobens
Bakkerij Paulissen
Autobedrijf Vaassen
Multimedia Studio Janssen
MFC de Grous
Bergland Caravan & Camperservice
Van der Valk Hotel, Stein - Urmond



Secretariaat: Annemie Hermans
Keerend 21
6171 VR Stein (Nederland)

Email: annemie.hermans@planet.nl

Website: <http://www.img-meetings.com>

Bezoek ook eens onze Facebook site onder
Stichting-International-Mandolin-&-Guitar-Meetings